

UTAZAS.COM HIRDETÉSI MEGRENDELÉS

VERZIÓ: 2005-02-15

SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK

1. **HIRDETÉSI MEGRENDELÉSEK.** A jelen feltételek ("általános feltételek") irányadóak bármely, a hirdető vagy annak ügynöksége (együttesen "Hirdető") által leadott hirdetési megrendelésre ("HM") vonatkozóan. A Hirdető és annak ügynöksége (amennyiben alkalmazható) együttes és egyetemleges felelősséget vállal a HM, valamint az általános feltételek (együttesen "Szerződés") értelmében. A jelen általános feltételek értelmében az utazas.com szolgáltatás üzemeltetője vagy ügynöksége (együttesen "utazas.com") vállalja, hogy gazdaságilag ésszerű erőfeszítéseket tesz annak érdekében, hogy a HM-ben meghatározott Hirdetéseket a HM-ben meghatározott időpontokban megjelenesse.

2. **FIZETÉSI FELTÉTELEK.** Amennyiben az utazas.com (saját belátása szerint) nem garantált hitelt a Hirdetőnek, a Hirdető a HM-ben meghatározott hirdetés megkezdésének időpontja előtt teljesíti az utazas.com felé fennálló fizetési kötelezettségét. Amennyiben az utazas.com hiteligénylést hagy jóvá, az utazas.com a HM-ben feltüntetettek szerint kiküldi a számlát a Hirdető részére, és a Hirdető a számlázás dátumától számított harminc (30) napon belül kiegyenlíti a számla összegét. Minden késedelmes fizetés az amerikai jegybanki alapkamat + 3% havi kamat és a vonatkozó jogszabályok által megengedett maximum kamat közül az alacsonyabbikat vonja maga után. Amennyiben nem teljesíti fizetési kötelezettségét, a Hirdető felelősséggel tartozik az utazas.com minden, az ilyen tartozások behajtására irányuló eljárása során felmerülő költség kiegyenlítéséért (beleértve az ügyvédi díjakat). Amennyiben az utazas.com másképpen nem rendelkezik, a jelen rendelkezés szerint minden esedékes kifizetés Európában (€) történik, és nem foglalja magában az alkalmazandó adókat, amelyeket a Hirdető köteles megfizetni.

3. **HIRDETÉS LEADÁSA.** A Hirdető legkésőbb 10 munkanappal a tervezett megjelenés kezdete előtt eljuttat minden hirdetést az utazas.com részére. A Hirdető ezennel nem kizárólagos, az egész világra kiterjedő, teljes mértékben fizetett engedélyt ad az utazas.com részére a Hirdetés és annak teljes tartalmának használatára, reprodukciójára, megjelenítésére, továbbítására és terjesztésére vonatkozóan, amely magában foglalja a Hirdető védjegyeit és logóit az itt leírtaknak megfelelően.

4. **ELHELYEZÉS.** Amennyiben erre vonatkozóan a HM nem tartalmaz egyéb kifejezett rendelkezést, a Hirdetések időzítése és elhelyezése az utazas.com honlapján vagy annak bármely aloldalán az utazas.com saját belátása szerint történik.

5. **HIRDETÉS ELUTASÍTÁSÁNAK JOGA.** Az utazas.com fenntartja bármely Hirdetés elutasításának, felfüggesztésének vagy törlésének jogát, amennyiben (a) az adott Hirdetés nem felel meg a rá vonatkozó, általánosan alkalmazandó, hirdetési technikai specifikációkat és tartalmat szabályozó előírásoknak, (b) amennyiben bármely végrehajtási szerv, bíróság vagy egyéb kormányz szerv erre vonatkozó utasítást ad, vagy (c) ha az utazas.com saját belátása szerint úgy határoz, hogy a Hirdetés bármely okból kifolyólag büntetőjogi vagy polgárjogi felelősséget róhat az utazas.com-ra, vagy bármely más módon sértő vagy kifogásolható. Az utazas.com jelen szakaszban foglalt jogorvoslat a jelen Megállapodásban meghatározott bármely más jogorvoslat kiegészítésének, és nem kizárásának minősül.

6. **STATISZTIKA.** Az utazas.com a HM-ben kifejezetten feltüntetetteken kívül nem készít a használati statisztikára, megjelenésekre, átkattintásokra vagy egyéb statisztikai mérésekre (együttesen "Mérőszámok") vonatkozó kimutatásokat. A Hirdető elfogadja, hogy az utazas.com által készített közzétételi statisztikák az utazas.com bármely, a HM-ben meghatározott közzétételi kötelezettségének teljesítését igazoló hivatalos és hiteles mérésének minősülnek. A utazas.com nem fogad el semmilyen egyéb mérést vagy használati statisztikát (beleértve a Hirdető vagy bármely harmadik fél által elkészített mérést vagy statisztikát), valamint ilyen mérések vagy statisztikák semmilyen módon nem gyakorolnak hatást a jelen Szerződésre. A "megjelenés" a megjelenített Hirdetés minden egyes feltűnését jelenti, az "átkattintás" pedig azt mutatja, hogy az utazas.com honlapjának felhasználói ("Felhasználó") rákattintanak egy Hirdetésre.

7. **GARANCIA KIZÁRÁSA.** AZ UTAZAS.COM EZENNEL ELHÁRÍT MINDEN GARANCIÁT, KÖRÜLMÉNYT, TÉNYÁLLÁST, KÁRTÉRÍTÉST ÉS JÓTÁLLÁST BÁRMELY VONATKOZÓ ÜGGYEL KAPCSOLATBAN, IDEÉRTVE, DE NEM KIZÁRÓLAGOSAN MINDEN KIFEJEZETT VAGY VÉLELMEZETT, A TÖRVÉNYBŐL, SZOKÁSBÓL VAGY AZ UTAZAS.COM ÁLTAL TETT KORÁBBI SZÓBELI VAGY ÍRÁSBELI NYILATKOZATOKBÓL EREDŐ HIRDETÉS ELHELYEZÉST ÉS BÁMELY EGYÉB ELVÉGZETT SZOLGÁLTATÁST VAGY BÁRMELY EGYEBET (IDEÉRTVE, DE NEM KIZÁRÓLAGOSAN A BÁRMELY KIELÉGÍTŐ MINŐSÉGRE, MEGHATÁROZOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA, FORGALMAZHATÓSÁGRA, JOGCÍMRE ÉS JOGSZAVATOSSÁGRA VONATKOZÓ GARANCIÁKAT).

8. **FELÉLŐSSÉG KORLÁTOZÁSA.** a. Jogorvoslat. Amennyiben az utazas.com nem a HM-ben megadott ütemtervnek megfelelően tesz közzé egy Hirdetést, nem szállítja le a HM-ben meghatározott számú Mérőszámot (amennyiben ilyen meghatározásra kerül) a HM-ben meghatározott befejezés dátumáig, vagy a Hirdetés HM-ben meghatározott megjelenése bármilyen más, technikai vagy egyéb szempontból meghiúsul, az utazas.com saját felelőssége – amennyiben ilyen létezik –, valamint a Hirdető kizárólagos jogorvoslata az utazas.com saját belátása szerint egy mindkét fél számára elfogadható póthirdetés elhelyezésére korlátozódik, amelyre egy későbbi időpontban kerül sor hasonló elhelyezéssel, vagy a HM-ben meghatározott befejezés dátumának meghosszabbításával, amíg az összes mérőszám kézbesítésre kerül. b. **KÁRTÉRÍTÉS KIZÁRÁSA.** AZ UTAZAS.COM SEMMILYEN KÖRÜLMÉNYEK KÖZÖTT NEM

FELELŐS A KÖZVETLEN, KÖZVETETT, KÜLÖNLEGES, KÖVETKEZMÉNYKÉNT FELLÉPŐ VAGY VÉLETLENSZERŰ KÁROKÉRT VAGY PROFITVESZTÉSÉRT, AKÁR ELŐRE LÁTHATÓ, AKÁR ELŐRE NEM LÁTHATÓ, A HIRDETŐ, MEGBÍZOTTJA, ANNAK VAGY AZOKNAK ÜGYFELEI ÁLTAL TÁMASZTOTT KÖVETELÉSEKÉRT (IDEÉRTVE, DE NEM KIZÁRÓLAGOSAN A VEVŐKÖR ELVESZTÉSE MIATTI KÖVETELÉSEKET, A VONATKOZÓ SZOLGÁLTATÁSOK HASZNÁLATÁT VAGY AZOKBA FEKTETETT BIZALMAT, EGYÉB MUNKA MEGSZAKADÁSÁT VAGY EGYÉB VAGYONCSÖKKENÉST), MELYEK A KIFEJEZETT VAGY VÉLELMEZETT GARANCIA MEGSZEGÉSÉBŐL VAGY MEGHIÚSULÁSÁBÓL, SZERZŐDÉSSZEGÉSÉBŐL, MEGTÉVESZTÉSÉBŐL, GONDATLANSÁGBÓL, KÜLÖNÖS FELELŐSSÉGSZEGÉSÉBŐL VAGY EGYÉBBŐL EREDNEK. AZ UTAZAS.COM BÁRMILYEN KERESLET VAGY ELJÁRÁS SORÁN FELMERÜLŐ TELJES FELELŐSSÉGE SEMMILYEN ESETBEN SEM HALADJA MEG AZ UTAZAS.COM-NAK A HIRDETŐ ÁLTAL A MEGELŐZŐ HÁROM HÓNAPBAN TÉNYLEGESEN FIZETETT TELJES ÖSSZEG ÉS A 200 EURÓ ÖSSZEG KÖZÜL AZ ALACSONYABBÍK MÉRTÉKÉT. A JELEN SZAKASZBAN MEGHATÁROZOTT KORLÁTOZÁSOK, KIZÁRÁSOK ÉS LEMONDÓ NYILATKOZATOK KIZÁRÓLAG AKKOR ÉS OLYAN MÉRTÉKBEN ÉRVÉNYESEK, AMENNYIBEN A JOGSZABÁLYOK VAGY AZ ILLETÉKES TÖRVÉNYHOZÓ BÍRÓSÁG AZ ALKALMAZANDÓ JOGSZABÁLYOK ÉRTELMEBEN FELELŐSSÉGET ÍRNAK ELŐ EZEN KORLÁTOZÁSOK, KIZÁRÁSOK ÉS LEMONDÓ NYILATKOZATOK ELLENÉRE ÉS EZEKET MEGHALADÓAN.

c. Korlátozások. Az előzőekben leírtakat nem korlátozva, az utazas.com nem tartozik felelősséggel bármely, kormányintézkedésből, tűzből, árvízből, lázadásból, földrengésből, áramkimaradásból, felkelésből, robbanásból, embargóból, legális vagy illegális sztrájkból, munkaerő-, vagy dologi hiányból, bármilyen jellegű szállítási nehézségből, munkalassításból, a Hirdető vagy harmadik felek intézkedéseiből vagy azok hiányából, a Hirdető berendezéseiből vagy szoftveréből és/vagy harmadik fél nem az utazas.com kizárólagos irányítása alá eső bármely berendezéséből vagy bármely egyéb, az utazas.com irányítását meghaladó, az előállítás vagy teljesítést bármely módon befolyásoló körülményből eredő mulasztásért vagy késedelemért. A Hirdető elfogadja, hogy az utazas.com a jelen Szerződést az itt meghatározott felelősségkorlátozások kikötésével írta alá, és ezen kikötések a felek között létrejövő egyezség lényeges alapját képezik.

9. A HIRDETŐ GARANCIÁI. a. Felhatalmazás. A szerző kijelenti és garantálja az utazas.com felé, hogy: (i) jogosultsággal rendelkezik jelen Szerződés megkötésére, és (ii) a Hirdető rendelkezik minden szükséges joggal, engedéllyel és jóváhagyással annak engedélyezéséhez, hogy az utazas.com a jelen Szerződés céljaira felhasználja a Hirdetéseket. b. Tartalom. A Hirdető kijelenti és garantálja az utazas.com felé, hogy a Hirdetések, valamint a Felhasználókra vonatkozó bármely adat és minden más, a Felhasználók számára elérhető anyag vagy bármely, a Felhasználók számára hozzáférhető termék vagy szolgáltatás a Hirdetéseken keresztül történő használata, reprodukciója, közzététele, továbbítása és megjelenítése: (i) a jelenre és a jövőre nézve nem minősül rágalmozónak, becsületsértőnek, obszcénnek, trágárnak vagy illegálisnak, (ii) a jelenre és a jövőre nézve nem sérti meg bármely harmadik fél bizalmasságra, titoktartásra vagy közzétételre vonatkozó jogait, és (iii) a jelenre és a jövőre nézve nem jogsértő bármely harmadik fél szerzői jogaira, védjegyére, üzleti titkára vagy egyéb, szellemi tulajdonra vonatkozó jogaira nézve.

10. KÁRTÉRÍTÉS. A Hirdető vállalja, hogy az utazas.com-ot mentesíti, védi és felmenti minden jellegű felelősség, veszteség, kár, követelés vagy kereset alapjául szolgáló igény alól, ideértve minden indokolt jogi díjat és kiadást, amely (i) a 9. pontban leírt kijelentések és garanciák bármilyen megszegése, vagy (ii) bármely harmadik fél követelése kapcsán vagy abból eredően merül fel. Ezen követelések eredhetnek: (a) a Hirdetések használatából vagy azokhoz való hozzáférésekből, (b) bármely anyagból, amelyhez a Hirdetések kapcsolódnak, vagy (c) bármely, a Hirdetéseken keresztül hozzáférhető, reklámozott vagy hirdetett termékből vagy szolgáltatásból. A Hirdető az utazas.com előzetes írásos engedélye nélkül nem fogad el semmilyen, függő vagy felmerülő követelésre vonatkozó ítéletet, nem egyezik bele ilyen ítélet beiktatásba, valamint nem köt erre vonatkozó egyezséget, amennyiben a szóbanforgó megállapodás, beleegyezés vagy egyezség nem jelent kifejezett, feltétlen felmentést minden, az utazas.com ellen irányuló követelés, kár, felelősség, költség és kiadás alól, beleértve az indokolt jogi díjakat és kiadásokat.

11. A SZERZŐDÉS TARTAMA ÉS MEGSZŰNÉSE. a. A Szerződés tartama. A jelen Szerződés tartama ("Tartam") a HM-ben feltüntetett elfogadás időpontjától lép életbe, és az elfogadás időpontjának második évfordulóján jár le, amennyiben a jelen szakasz következtében korábban nem szűnik meg. Hacsak a HM-ben erre vonatkozólag nem szerepel egyéb kifejezett megjegyzés, a HM bármilyen megújítására és bármely további hirdetés elfogadására az utazas.com saját belátása szerint kerül sor. b. A Szerződés megszűnése. Hacsak a HM-ben és a jelen szakaszban erre vonatkozólag nem szerepel egyéb kifejezett megjegyzés, a Hirdető nem érvénytelenítheti a HM-et, az utazas.com pedig saját belátása szerint, valamint bármilyen okból kifolyólag a jelen Szerződést 30 napos felmondási idővel mondhatja fel. A szerződést bármelyik fél jogosult azonnali hatállyal felmondani, amennyiben a másik fél lényeges szerződésességét követ el, amelyet nem állít helyre a másik fél írásos felszólításától számított harminc (30) napon belül. c. Hirdetés felfüggesztése. Amennyiben a Hirdető nem tesz eleget fizetési kötelezettségének, vagy bármely más módon megszegi a Szerződést, az utazas.com saját belátása és választása szerint felfüggeszthet minden, a Hirdetőnek nyújtott szolgáltatást, amíg a Hirdető helyre nem állítja a szerződésességét. Amennyiben a Hirdető nem ad át megfelelő Hirdetéseket az utazas.com részére a 3. és 5. szakasz értelmében, az utazas.com minden, meghatározott számú Mérőszám megküldésére vonatkozó kötelezettsége arányosan csökken a Hirdető késésével arányos mértékben, azonban ez a Hirdetőt nem menti fel az ilyen fenntartott nyilvántartás díjának megfizetésére vonatkozó kötelezsége alól, illetve a Hirdető számára nem eredményez visszatérítésre vagy jóváírásra vonatkozó jogot. A jelen bekezdés értelmében tett bármely intézkedés nem korlátoz vagy zár ki bármely egyéb, az utazas.com által támasztható követelést vagy jogorvoslatot a jelen Szerződés vagy a vonatkozó jogszabályok értelmében, illetve nem minősül a jelen Szerződésben foglalt bármely rendelkezés megszegésének. d. A Szerződés megszűnésének következményei. A jelen Szerződés bármely okból történő lejártával vagy megszűnésével a Hirdető minden joga azonnali hatállyal megszűnik, és minden, a megszűnés dátumáig elhelyezett hirdetésekre vonatkozó díj és egyéb költség esedékessé válik. Amennyiben a Hirdető nem biztosít megfelelő, a jelen Szerződés értelmében megjeleníthető Hirdetéseket az utazas.com számára, a Hirdető változatlanul köteles a jelen szerződés értelmében esedékes minden díj

megfizetésére, amelyhez kapcsolódóan nem jogosult visszatérítésre vagy jóváírásra. A 7., 8., 9., 10. és 12. szakasz rendelkezései a jelen Szerződés lejáratát vagy megszűnését követően is érvényben maradnak.

12. VEGYES RENDELKEZÉSEK ÉS AZONOSÍTÁSRA ALKALMAS SZEMÉLYES ADATOK. a. Titoktartási kötelezettség. A Hirdető kellő gondossággal köteles védeni az utazas.com bizalmas információit, és ezeket nem adhatja ki az utazas.com előzetes írásos engedélye nélkül, kivéve ha erre jogszabály kötelezi. "Bizalmas információnak" minősül minden nem publikus információ, amelyet az utazas.com bizalmasként jelöl meg, illetve minden olyan információ, amelyről a Hirdetőnek a készhezvétel körülményei alapján elvárhatóan tudnia kell, hogy az utazas.com bizalmas információként kezeli, ideértve az utazas.com üzletpolitikáját és gyakorlatát, használati statisztikáit, valamint más kapcsolódó statisztikákat, technikai információkat, és a jelen Szerződés feltételeit. b. Átruházás. A Hirdető nem jogosult a jelen Szerződés vagy az abban foglalt bármely jog vagy kötelezettség átruházására az utazas.com előzetes írásos jóváhagyása nélkül. Minden, az utazas.com beleegyezése nélkül történő ilyen kísérlet semmisnek tekintendő. Az utazas.com a Hirdető tájékoztatását követően jogosult a jelen Szerződés, vagy az abban foglalt bármely jog vagy kötelezettség leányvállalatra, vagy bármely más vállalatra vagy jogi személyre történő átruházására egyesülés, vásárlás, értékesítés, szervezeti átalakítás vagy más hasonló tranzakció kapcsán. c. Értelmezés. A jelen általános feltételek és a HM, a jelen dokumentumhoz csatolt bármely melléklettel együtt képezik a felek között létrejövő teljes megállapodást a jelen tárgyban, és hatálytalanítanak minden indítványt, garanciát, korábbi megállapodást, vagy bármilyen más, a felek között a témában folyó kommunikációt. A HM és az irányadó feltételek között felmerülő bármilyen ellentmondás esetén a jelen általános feltételek irányadóak. A jelen Szerződésre, és annak értelmezésére vonatkozóan New York állam jogszabályai irányadóak a jogi alapelvek különbözőségéből eredő ellentétek kivételével, és a szerződő felek ezennel elfogadják a New York állambeli New York városában működő szövetségi és állami bíróságok illetékességét, és lemondanak minden, a hatóság illetéktelenségére való hivatkozásról. Az egyéb fenti szabályozások kivételével a jelen Szerződésre vonatkozó minden jogérvényesítésről való lemondás, kiegészítés vagy egyéb módosítás kizárólag írásban, azon fél aláírásával hatályos, akire az adott végrehajtás vonatkozik. A jelen szerződés bármely kikötésének részleges vagy teljes végrehajthatatlansága nem érinti a szerződés egyéb részeinek érvényességét. d. A HIRDETŐ KÖTELES SZIGORÚAN BIZALMASAN KEZELNI BÁRMELY AZONOSÍTÁSRA ALKALMAS SZEMÉLYES INFORMCIÓT, IDEÉRTVE, DE NEM KIZÁRÓLAGOSAN AZ ÜGYFELEK ÉS FELHASZNÁLÓK NEVÉT, E-MAIL CÍMÉT ÉS HITELKÁRTYA INFORMÁCIÓJÁT (EGYÜTTESEN "BIZALMAS INFORMÁCIÓK"), AMELYEKET A HIRDETŐ A JELEN HIRDETÉSI MEGRENDELŐ KAPCSÁN KAP MEG. A HIRDETŐ SEMMILYEN MÓDON NEM HASZNÁLHATJA (IDEÉRTVE, DE NEM KIZÁRÓLAGOSAN A TÁROLÁST, HASZNÁLATOT, ÚJRAFELHASZNÁLÁST, ELADÁST, STB.) A BIZALMAS INFORMÁCIÓT VAGY ANNAK BÁRMELY RÉSZÉT SEMMILYEN EGYÉB CÉLRA, KIZÁRÓLAG AZ UTAZAS.COM ÉS/VAGY ANNAK ÜGYFELEI VAGY FELHASZNÁLÓI ÁLTAL MEGADOTT SPECIFIKUS ÍRÁSOS KÉRÉS TELJESÍTÉSÉHEZ KÖZVETLENÜL KAPCSOLÓDÓ CÉLRA. A HIRDETŐ FELELŐSSÉGGEL TARTOZIK A JELEN RENDELKEZÉS MEGSZEGÉSÉRT, AMENNYIBEN A HIRDETŐ, ANNAK ALKALMAZOTTAI ÉS MEGBÍZOTTJAI KÖVETIK EL AZT, ÉS KÖTELES MENTESÍTENI ÉS FELMENTENI AZ UTAZAS.COM-OT, ANNAK TISZTVISELŐIT, VEZETŐIT, ALKALMAZOTTAIT MINDEN ILYEN SZERZŐDÉSSZEGÉS KAPCSÁN FELMERÜLŐ KÖVETELÉS, FELELŐSSÉG ÉS INTÉZKEDÉS ALÓL.

13. TÖBBSZÖRI HIRDETÉSI MEGRENDELÉS. A jelen hirdetési feltételek az aláírás dátumától számított két évig (730 napig) irányadóak, hatályosak és alkalmazandóak maradnak bármely, a Hirdető által egy alkalommal vagy ismételten benyújtott vagy meghosszabbított HM-re.